

# Intre Tsêrlin è Machin

Autor(en): **Bovet, J.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **36 (2009)**

Heft 144

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-245537>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# INTRE TSÊRLIN È MACHIN

Mélodie populaire gruérienne, harmonistion J. Bovet

CD 13



*Intre Tsêrlin è Machin*

*Li a ouna tsapalèta;*

*Intre Tsêrlin è Machin,*

*Sur l' ver din din, dans mon jardin;*

*Li a ouna tsapalèta,*

*Din - din, dans mon jardin.*

*I l' y a on mouêno blian*

*Ke confichè lè filyètè;*

*I li a on mouêno blian*

*Sur l' ver din din, dans mon jardin;*

*Ke confichè lè filyètè*

*Din - din, dans mon jardin*

*Lè j' a totè confèchao,*

*L' ia léchi la plie galéja;*

*Lè j' a totè confèchao,*

*Sur l' ver din din, dans mon jardin;*

*L' ia léchi la plie galéja;*

*Din - din, dans mon jardin*

Entre Echarlens et Marsens

Il y a une petite chapelle;

Entre Echarlens et Marsens,

Sur l' ver-din-din, dans mon jardin;

Il y a une petite chapelle,

Din - din, dans mon jardin.

Il y a un moine blanc

Qui confesse les fillettes;

Il y a un moine blanc

Sur l' ver-din-din, dans mon jardin;

Qui confesse les fillettes

Din - din, dans mon jardin

Il les a toutes confessées,

Il a laissé la plus jolie;

Il les a toutes confessées,

Sur l' ver-din-din, dans mon jardin;

Il a laissé la plus jolie;

Din - din, dans mon jardin

Chanté par *l'Amikala di Patêjan dè la Yanna*, « *Lè Yêrdza* »,  
enregistrement Vonlanthen, 2002.

Le chœur des patoisants de la Glâne a été fondé en 1985, à l'occasion de la Fête du patois à Sierre, par le président Ferdinand Rey de Massonnens. Le chœur a gardé le nom de l'Amicale des patoisants de la Glâne, car il en fait partie intégrante. « Lè Yêrdza » veut dire « Les écureuils », surnom donné aux habitants du chef-lieu de la Glâne, Romont. Actuellement, il compte une quarantaine de membres venant de la Glâne et des environs. Sa présidente est Mme Huguette Clerc de Vuisternens-dv-Romont. Jusqu'à cet automne 2009, le directeur était M. Guy Cotting de Châtonnaye qui a dirigé le chœur durant 15 ans. Nous le remercions pour tout son dévouement. Depuis le mois d'octobre, suite à la démission de M. Cotting, le chœur est dirigé par Mme Sophie Delaloye de Fribourg à qui nous souhaitons plein succès. Les activités du chœur se composent de concerts, de messes lors de fêtes, dans les homes, et d'autres animations. Les répétitions ont lieu le lundi soir à la salle de l'église de Mézières. *Jean-Louis Thorimbert, président des patoisants de la Glâne*